

# ПРОТОКОЛ

№ 55

гр. Харманли, 09.04.2024 г.

**РАЙОНЕН СЪД – ХАРМАНЛИ, ДВАНАДЕСЕТИ НАКАЗАТЕЛЕН СЪСТАВ**, в публично заседание на девети април през две хиляди двадесет и четвърта година в следния състав:

Председател: Ива Т. Гогова

при участието на секретаря ГАЛИНА П. ИВАНОВА  
и прокурора П. Н. П.

Сложи за разглеждане докладваното от Ива Т. Гогова Наказателно дело от общ характер № 20245630200181 по описа за 2024 година.

На именното повикване в 15:15 часа се явиха:

***Производство по реда на глава XXIX от НПК.***

**Районна прокуратура – Хасково, ТО-Харманли**, редовно уведомени, явява се прокурор П. П..

**Обвиняемият** М. М. Ш. – нередовно призован, се явява лично и с адв. Д. С. - Адвокатска колегия гр.Хасково, служебен защитник от ДП.

**Защитникът** адв. Д. С.– редовно призован, явява се.

Преводач Т. А. Х. - редовно призован, се явява.

**Адвокат С.** - Заявявам, че моят подзащитен М. М. Ш. владее писмено и говоримо арабски език, поради което не възразяваме по делото да му бъде назначен явилият се преводач, който да извърши превод от български език на арабски език и обратно.

**Обвиняемият** М. М. Ш. /чрез преводача/ - Заявявам, че владее арабски език и не възразявам от този език да ми бъде превеждано в настоящия процес. Разбирам превода на преводача.

**Прокурор П.** – Да се назначи явилият се преводач Т. А. Х., който да извърши превод от арабски на български език и обратно.

Съдът като взе предвид, че подсъдимият М. М. Ш. не владее български език и предвид изричното изявление, че желае да се ползва от арабски език в настоящото производство, намира, че на същия на основание чл.395а, ал.1 от НПК следва да бъде назначен преводач, като поименно определя Т. А. Х., който да извърши устен превод от български език на арабски език и обратно.

Водим от горното, съдът

## О П Р Е Д Е Л И :

**НАЗНАЧАВА** на основание чл.395а ал.1 от НПК Т. А. Х. за преводач на подсъдимия М. М. Ш. по настоящото НОХД №181/2024г. по описа на РС-Харманли, който да извърши превод от арабски език на български език и обратно при възнаграждение в размер на 50.00 лв., платими от бюджетните средства на съда.

Издаде се РКО.

СНЕ се самоличността на преводача.

**ПРЕВОДАЧ** Т. А. Х. – роден на \*\*\*\* год., живущ в гр. Хасково, ул. „\*\*\*\*, арабин, йеменско и българско гражданство, висше образование, женен, неосъждан, без родство с подсъдимия, с ЕГН \*\*\*\*\*.

Съдът предупреди преводача за наказателната отговорност съгласно разпоредбата на чл.290, ал.2 от НК, по силата на която, ако писмено или устно съзнателно даде неверен превод или тълкуване, законът предвижда до 5 години лишаване от свобода.

**ПРЕВОДАЧ** Т. А. Х. - Обещавам да извърша верен превод.

**По хода на делото.**

**Прокурор** П. – Да се даде ход на делото.

**Адвокат** С. – Да се даде ход на делото.

**Обвиняемият** М. М. Ш. /чрез преводача/ – Да се даде ход на делото.

След изслушване становището на страните съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

## О П Р Е Д Е Л И :

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

Съдът сменя самоличността на обвиняемия на основание **чл. 272, ал. 1 от НПК**.

**Обвиняемият** М. М. Ш. /чрез преводача/ - роден на \*\*\*\* в Република Сирия, кюрд, сирийски гражданин с хуманитарен статут в Република България, начално образование, женен, безработен, с адрес за призоваване в страната: \*\*\*\*, неосъждан, ЕГН \*\*\*\*\*.

На основание **чл.274, ал.1 от НПК** се разясниха на страните правото им на отводи срещу състава на съда, прокурора, защитника и съдебния секретар.

**Прокурор** П. – Нямам искания за отводи и възражения против състава на съда, защитника на обвиняемия и секретаря.

**Адвокат С.** – Нямам искания за отвод и възражения срещу състава на съда, прокурора и секретаря.

**Обвиняемият М. М. Ш.** /чрез преводача/ - Не възразявам против състава на съда, прокурора, защитника и секретаря.

На основание чл.274 ал.2 от НПК съдът разясни на страните правата им в процеса, включително и правата на обвиняемия М. М. Ш., регламентирани в НПК. Съдът разясни също така на подсъдимия, че има право на писмен превод на определението на съда, с което се одобрява/не одобрява представеното споразумение съгласно чл.55 ал.4 от НПК, както и че съгласно чл.395а ал.3 от НПК може да се извърши устен превод на това определение, ако обвиняемият е съгласен, има защитник и не се нарушават процесуалните му права. На основание чл.395в ал.1 от НПК съдът разясни на подсъдимия правото му да откаже писмен или устен превод на актовете по чл.395а от НПК.

**Адвокат С.** - Разяснени са правата на подзащитния ми.

**Обвиняемият М. М. Ш.** /чрез преводача/ – Разбрах правата си в процеса.

**Прокурор П.** – Поддържам споразумението, постигнато между Районна прокуратура Харманли, обвиняемия М. М. Ш. и неговия защитник - адв. Д. С. за прекратяване на наказателното производство и не предлагам промени. Моля да го одобрите, считайки го за непротиворечащо на закона и морала.

**Адвокат С.** - Поддържам постигнатото споразумение с представителя на РП - Харманли, касаещо наказателната отговорност на моя подзащитен и моля да го одобрите, като не предлагам промени в съдържанието му.

**Обвиняемият М. М. Ш.** /чрез преводача/ – Запознат съм със споразумението и съм съгласен с него.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ** разясни на обвиняемия М. М. Ш., че е споразумението има последиците на влязла в сила присъда, като на основание чл.382, ал.4 от НПК запитва същия разбира ли обвинението, признава ли се за виновен, разбира ли последиците от споразумението, съгласен ли е с тях и доброволно, сам и лично ли е подписал споразумението, след което същият заяви:

**Обвиняемият М. М. Ш.** /чрез преводача/ - Разбирам обвинението, което е предявено срещу мен. Признавам се за виновен по това обвинение. Разбирам последиците от Споразумението и съм съгласен с тях, не желая разглеждането на делото по общия ред. Споразумението подписах доброволно. Ясно ми е, че има последиците на влязла в сила присъда.

**Съдът**, след изслушване становищата на страните и изявлението на обвиняемия, намира, че на основание чл.382 ал.6 от НПК, следва в съдебния

протокол да се впише съдържанието на окончателното споразумение, постигнато между РП – Хасково, ТО-Харманли и защитника на подсъдимия.

Водим от горното, съдът

## **О П Р Е Д Е Л И:**

**ВПИСВА** в протокола от съдебното заседание съдържанието на споразумение, сключено на 29.03.2024 г. в гр.Харманли, за решаване на делото по бързо производство № 133/2024г. по описа на Районно Управление - Харманли, пр.пр. №1288/2024г. по описа на Районна прокуратура - Хасково, Териториално отделение - Харманли, между **Дельо Делев** - прокурор при Районна прокуратура - Хасково, Териториално отделение - Харманли и **адв. Д. Г. С.** от Адвокатска колегия - гр.Хасково, служебен защитник на **М. М. Ш. - ЕГН \*\*\*\*\***, обвиняем по посоченото по-горе бързо производство, съгласно което:

I. Обв. М. М. Ш., роден на \*\*\*\* г. в Република Сирия, кюрд, сирийски гражданин с хуманитарен статут в Република България, начално образование, женен, месторабота: безработен, с адрес за призоваване в страната: \*\*\*\*, неосъждан, ЕГН \*\*\*\*\*, се признава за виновен в това, че:

На 18.03.2024 г. в гр. Харманли, съзнателно се е ползвал пред служителите Б. П. Т. (ст. полицаи при ЗЖУ Кърджали) и А. Г. У. (ст. полицаи. при ЗЖУ Кърджали) от неистински официални документи - свидетелство за управление на моторно превозно средство с № 4854 издадено на 15.03.2022 г. на името на М. Ш. /М. S./ и свидетелство за управление на моторно превозно средство с № 4058090 издадено на 19.12.2022 г. на името на М. Ш. М. /М. S. М./, на които е придаден вид, че са истински, като от тях за самото им съставяне не може да се търси наказателна отговорност - **престъпление по чл. 316, вр. чл. 308, ал. 2, вр. ал. 1 НК.**

Престъплението е извършено при форма на вина - пряк умисъл по смисъла на чл. 11, ал. 2, предл. 1-во НК - обвиняемия е съзнавал, че деянието му е общественоопасно, предвиждал е настъпването на общественоопасните последици и е искал настъпването на тези последици.

II. За извършеното престъпление по т. I, на основание **чл. чл. 316, вр. чл.308, ал. 2, вр. ал. 1 НК, вр. чл. 54, ал. 1 НК**, на обв. М. М. Ш. - ЕГН \*\*\*\*\*, се определя наказание **„ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА” ЗА СРОК ОТ СЕДЕМ МЕСЕЦА.**

На основание чл. 66, ал. 1 НК изпълнението на наказанието „Лишаване от свобода” се отлага с изпитателен срок от 3 /три/ години.

III. С деянието не са причинени съставомерни имуществени вреди.

IV. На основание **чл. 189, ал. 3 НПК, обв. М. М. Ш. - ЕГН \*\*\*\*\***, следва да заплати в полза на Държавата по сметка на ОДМВР - Сливен, направените на досъдебното производство разноски в размер на 293,98 лева.

V. На основание **чл. 53, ал. 1, б. „а” НК**, следва да се отнемат в полза на държавата и да се унищожат инкриминираните неистински официални

документи - свидетелство за управление на моторно превозно средство с № 4854, издадено на 15.03.2022 г. на името на М. Ш. /М. S./ и свидетелство за управление на моторно превозно средство с № 4058090, издадено на 19.12.2022 г. на името на М. Ш. М. /М. S. M./, намиращи се по описа на делото.

На страните е известно и същите се съгласяват с правните последици от споразумението, а именно, че след одобряването му от първоинстанционния съд, определението на съда по чл. 382, ал. 7 НПК е окончателно и има последиците на влязла в сила присъда за **обв. М. М. Ш. - ЕГН \*\*\*\*\***, и не подлежи на въззивно и касационно обжалване.

**ПРОКУРОР:**

/П. П./

**ЗАЩИТНИК:**

/адв. Д. С./

**ПРЕВОДАЧ:**

/Т. А. X. /      /М. М. Ш./

**ОБВИНЯЕМ:**

### **ДЕКЛАРАЦИЯ**

Долуподписаният **М. М. Ш.**, роден на \*\*\*\* г. в Република Сирия, кюрд, сирийски гражданин с хуманитарен статут в Република България, начално образование, женен, месторабота: безработен, с адрес за призоваване в страната: \*\*\*\*, неосъждан, ЕГН \*\*\*\*\*, обвиняем по бързо производство №133/2024г. по описа на Районно Управление - Харманли, пр.пр. № 1288/2024 г. по описа на Районна прокуратура - Хасково, Териториално отделение - Харманли,

**Декларирам:**

Че се отказвам от съдебно разглеждане на делото по общия ред.

Запознат съм с настоящото споразумение, съдържанието на същото ми беше преведено от български на арабски език и от арабски на български език от преводача, разбирам смисъла му, доброволно съм го подписал, съгласен съм с всички негови клаузи и условия и с това, че наказателното преследване по делото следва да бъде прекратено, както и че при одобряване на споразумението от съда същото има характера на влязла в сила присъда.

**ОБВИНЯЕМ:**

/М. М. Ш./

**Прокурор П.** – Моля да одобрите споразумението като непротиворечащо на закона и морала.

**Адвокат С.** – Моля да одобрите споразумението като непротиворечащо

на закона и морала.

**Обвиняемият** М. М. Ш. /чрез преводача/ - Моля да одобрите споразумението с направените промени като непротиворечащо на закона и морала.

**Съдът**, след като взе предвид, че депозираното споразумение, сключено между страните, не противоречи на закона и морала, намира, че на основание чл.382, ал.7 НПК следва да бъде одобрено, а наказателното производство по отношение на обвиняемия М. М. Ш. следва да бъде прекратено на основание чл.24, ал.3 НПК.

Водим от изложеното, съдът:

## **О П Р Е Д Е Л И: №**

### **СПОРАЗУМЕНИЕ:**

**ОДОБРЯВА** споразумението, постигнато между Прокурор при Районна прокуратура - гр.Хасково, ТО-Харманли и Д. С. - адвокат при АК - гр.Хасково – служебен защитник на обвиняемия М. М. Ш. с ЕГН \*\*\*\*\*, адрес за призоваване в страната: \*\*\*\*, както следва:

**ПРИЗНАВА** обвиняемия М. М. Ш., роден на \*\*\*\* г. в Република Сирия, кюрд, сирийски гражданин с хуманитарен статут в Република България, начално образование, женен, безработен, с адрес за призоваване в страната: \*\*\*\*, неосъждан, ЕГН \*\*\*\*\*, **ЗА ВИНОВЕН** в това, че:

На 18.03.2024 г. в гр. Харманли, съзнателно се е ползвал пред служителите Б. П. Т. (ст. полицаи при ЗЖУ Кърджали) и А. Г. У. (ст. полицаи. при ЗЖУ Кърджали) от неистински официални документи - свидетелство за управление на моторно превозно средство с № 4854, издадено на 15.03.2022 г. на името на М. Ш. /М. S./ и свидетелство за управление на моторно превозно средство с № 4058090, издадено на 19.12.2022 г. на името на М. Ш. М. /М. S. М./, на които е придаден вид, че са истински, като от тях за самото им съставяне не може да се търси наказателна отговорност - **престъпление по чл. 316, вр. чл. 308, ал. 2, вр. ал. 1 НК**, поради което и на основание чл. 316, вр. чл.308, ал. 2, вр. ал. 1 НК, вр. чл. 54, ал. 1 НК, му **НАЛАГА наказание „Лишаване от свобода” за срок от 7 /седем/ месеца.**

**ОТЛАГА** на основание чл. 66, ал. 1 НК изпълнението на наказанието „Лишаване от свобода” с изпитателен срок от 3 /три/ години.

**ОСЪЖДА** на основание чл. 189, ал. 3 НПК, обв. М. М. Ш. - ЕГН \*\*\*\*\*, адрес за призоваване в страната: \*\*\*\* да заплати направените на досъдебното производство разноски в размер на 293,98 лева в полза на Държавата по сметка на ОДМВР – Сливен.

**ОТНЕМА** в полза на държавата, на основание чл. 53, ал. 1, б. „а“ НК, инкриминираните неистински официални документи - свидетелство за управление на моторно превозно средство с № 4854, издадено на 15.03.2022 г. на името на М. Ш. /М. S./ и свидетелство за управление на моторно превозно средство с № 4058090, издадено на 19.12.2022 г. на името на М. Ш. М. /М. S. М./, намиращи се по делото, които да се унищожат.

**ПРЕКРАТЯВА** на основание чл.24, ал.3 от НПК, производството по НОХД № 181/2024 година по описа на Районен съд – Харманли.

**ОПРЕДЕЛЕНИЕТО** е окончателно и не подлежи на обжалване.

**СЪДИЯ:**

**Обвиняемият** М. М. Ш. /чрез преводача/ - Не желая писмен превод на настоящото определение за одобряване на споразумението.

**Съдът** счита, че доколкото спрямо обвиняемия е наложено наказание „Лишаване от свобода“, чието изпълнение е отложено на основание чл.66 ал.1 от НК, то на основание чл.309, ал.4 от НПК следва да отмени мярката за неотклонение „Подписка“, взета спрямо обвиняемия М. М. Ш. с ЕГН \*\*\*\*\*, \*\*\*\* по Бързо производство №133/2024г. по описа на РУ-гр.Харманли към ОД на МВР – гр.Хасково, поради което

**О П Р Е Д Е Л И :**

**ОТМЕНЯ** мярката за неотклонение „ПОДПИСКА“, взета по Бързо производство №133/2024г. по описа на РУ-гр.Харманли към ОД на МВР – гр.Хасково спрямо обвиняемия М. М. Ш. с ЕГН \*\*\*\*\* от \*\*\*\*\*.

Определението подлежи на обжалване и протестиране с Частна жалба и Частен протест в седемдневен срок пред Окръжен съд - Хасково, считано от днес.

**СЪДИЯ:**

Заседанието завърши в 15,30 часа.

Протоколът се изготви на 09.04.2024 година.

**Съдия при Районен съд – Харманли:** \_\_\_\_\_

**Секретар:** \_\_\_\_\_